

RESUME

MD. MAHMUDUL HASAN MARUF

Translator II Transcriber II Reviewer

Cell: +8801766938093

E-mail: shimantomaruf@gmail.com

LinkedIn: [shimantomaruf](#)

Skype: [shimantomaruf](#)



Work Experience

- ✦ Translator, Word Bridge Ltd.** (Aug 2018 – Jul 2019)

 - Accurately translated reports and texts in different formats containing facts and abstract language.
 - Proofread, edit and revise translated materials to ensure that the content conveys original meaning.
- ✦ Translator, Pakur Language Services.** (Nov 2018 – May 2019)

 - Providing translation solutions for a wide range of high-quality localized products and content.
 - Ensuring translated documents convey proper meaning and tone.
- ✦ Translator & Reviewer, Powers Translation International.** (July 2020 – Aug 2020)

 - Translated game-related content around 9k words.
 - Reviewed 30 test files provided by them.
- ✦ Translator & Reviewer, Word Publishing Ltd.** (March 2021 – Present)

 - Reviewed around 20K plus words related to voluntary works and community standards of some international organizations.
 - Translated around 5k words in the same field.
- ✦ Translator, Languages Translation Services (LTS)** (January 2021 – Present)

 - Accurately translated flyers and documents like instruction manual, Educational domain etc.
 - Proofread, edit and revise translated materials to ensure that they convey the original meaning.
- ✦ Translator, Eccellente Services Pvt.** (Feb 2021 - Present)

 - Translate written and verbal communications between Bengali and English.
 - Provide review and verification of translation as required, including materials created by third-party translation services.
- ✦ Translator, Braahmam .** (May 2021 - Present)

 - Provide quality translation with accurate fluency.
- ✦ Transcriber, Appen.** (Oct 2020 – Jan 2021)

 - Transcribe Bengali audio provided through online tool.

Transcriber, SigmaAI

(Jan 2021 - Present)

- Transcribe Bengali audio provided through online tool.
- Completed 60 Min audio transcription per week.

Transcriber & Translator, Wistran Language Services.

(Feb 2021 - Present)

- Transcribe around 9 hours audio through offline tools.
- Translated E-commerce domain around 35k words in online tool.
- Reviewed around 28k word in online tool.

Skills

- Well-versed in translating verbal communication and written words from English to Bengali or vice versa.
- Meticulous English to Bengali Translator bringing 3 years of experience in this field.
- Adept at keeping the original meaning, style, and unique characteristics of original words and documents when completing professional translations. Experienced in translating documents and spoken words in Bengali from English.

Software & Tools used

- SDL Trados Studio 2019
- Wordfast Pro 3
- Smartcat
- MateCat
- Workbench
- Crowdin
- Loft 1.0 & 2.0
- TTS software
- Microsoft Office, Word and Excel
- Adobe Illustrator
- XTM

Education

B.Sc. in Genetic Engineering and Biotechnology

M.Sc. (Thesis) in Genetic Engineering and Biotechnology

Research Assistant at Molecular Biology and Protein Science (MBPSL) Lab, RU

University of Rajshahi, Rajshahi, Bangladesh.

Languages

Bengali (Native Proficiency)

English (Professional Proficiency)

Area of Specialization

Science & Technology, E-commerce, Gaming, Software & Hardware, Advertising, Film & Art, Books, History & Geography, Travel & Tourism,

Leadership

- Vice President, Rajshahi University Science Club
- Media Secretary, American Society for Microbiology International Student Chapter